

Manual de usuario

Carro para jib JT9



Traducción española de las instrucciones originales

N.º serie:

Fecha de entrega:

Referencia: U.JT9.00.00.ES

Versión: 1.0

Índice

Control de revisiones	i
Derechos de propiedad	i
Prólogo	ii
Condiciones generales	ii
Garantía y responsabilidad	ii
Destinatarios	iii
Iconos de advertencia	iii
Estructura del manual de usuario	iii
1. Introducción	1
1.1 Uso previsto	1
1.2 Uso no previsto	1
1.3 Placa de características	1
2. Seguridad	3
2.1 Introducción	3
2.2 Personal	3
2.3 Durante la instalación	4
3. Datos técnicos	5
3.1 Especificaciones	5
3.2 Medidas	5
4. Descripción	7
4.1 Principales componentes	7
5. Instalación	9
5.1 Cómo preparar el carro	9
5.2 Preparación del jib	10
6. Funcionamiento	11
6.1 Cómo poner el gancho en el carro	11
6.2 Cómo introducir el cabezal del cabestrante en el carro	11
6.3 Cómo poner el jib en el carro	12
6.4 Cómo izar el carro	13
6.4.1 Izado vertical	13
6.4.2 Izado horizontal	13
7. Mantenimiento	15
8. Resolución de problemas	17
8.1 Resolución de problemas en el carro	17

9. Transporte y almacenamiento	19
9.1 Cómo guardar el carro	19
9.2 Posiciones de almacenamiento	19
9.2.1 Sin jib	19
9.2.2 Con jib	20
10. Eliminación	21

CONTROL DE REVISIONES

Revisión	Fecha de publicación	Comentarios	Desde número de serie
1.0	01-04-2025		2000-1896

FABRICANTE

Hoeflon International B.V.
Zwolleweg 2
3771 NR Barneveld
www.hoeflon.com

Preguntas generales

T: +31(0) 342 400 288
E: info@hoeflon.com

Soporte técnico

E: support@hoeflon.com

DERECHOS DE PROPIEDAD

Reservados todos los derechos. No se podrá reproducir parte alguna de esta publicación, ni guardar en un sistema de almacenamiento ni transmitir de ninguna forma o por ningún medio (electrónico o mecánico, incluido fotocopiado, grabación o de otro modo) sin el permiso escrito previo de Hoeflon International B.V. Esto también se aplicará a los dibujos y diagramas incluidos.

© Copyright 2025

PRÓLOGO

Gracias por comprar el carro para jib JT9 de Hoeflon. Esperamos que disfrute utilizándolo y que disfrute usándolo durante muchos años.

Este manual de usuario contiene las instrucciones de funcionamiento del carro para jib JT9 de Hoeflon. En este manual de usuario nos referiremos a él como el carro.

Lea este manual de usuario con suma atención para familiarizarse con el funcionamiento y mantenimiento correctos del carro. Las figuras de este documento solo tienen fines ilustrativos y pueden ser diferentes al carro que usted tiene en su situación.

Hoeflon International B.V. recomienda que guarde el ejemplar original de este manual de usuario, incluidos todos los anexos, en un lugar seguro y céntrico. Guarde un ejemplar de este manual de usuario cerca de la máquina en el lugar de trabajo.

Condiciones generales

En todos los casos, Hoeflon International B.V. suministra la máquina única y exclusivamente conforme a las Condiciones generales aplicables en el momento de la compra. Encontrará estas Condiciones generales en el sitio web www.hoeflon.com.

Aunque Hoeflon International B.V. ha hecho todo lo razonablemente posible para garantizar que este manual de usuario sea lo más preciso y útil posible, Hoeflon International B.V. no proporcionará garantía alguna con respecto a la exactitud o integridad de la información que se proporciona en el mismo.

Hoeflon International B.V. se compromete a mantener completa, precisa y actualizada la información de este manual de usuario. Hoeflon International B.V. no aceptará responsabilidad alguna por las consecuencias de los errores, excepto en caso de dolo o imprudencia deliberada por parte de Hoeflon International B.V.

Hoeflon International B.V. desarrolla y mejora continuamente sus productos, por lo que nos reservamos el derecho a realizar cambios en el diseño técnico en cualquier momento sin aviso previo.

Para soporte técnico, hable con su distribuidor de Hoeflon o con Hoeflon Support B.V.

Garantía y responsabilidad

El carro para jib JT9 de Hoeflon cumple los requisitos básicos de seguridad y salud aplicables de las Directivas de la UE. Se ha comprobado con sumo cuidado para un uso sin problemas en fábrica. Si el carro da problemas, deje de usarlo y hable con su distribuidor de Hoeflon o Hoeflon Support B.V. de inmediato.

No use el carro si:

Repárelo primero.

Hoeflon International B.V. no se responsabilizará de daños o lesiones derivados de:

- no acatar las instrucciones de este manual de usuario,
- exceder las especificaciones de fábrica,
- no observar los requisitos legales.

No:

- modifique el carro,
- lo repare usted mismo,
- use piezas de repuesto no autorizadas.

Asegúrese de que mantiene correctamente el carro tal como se describe en este manual de usuario.

Destinatarios

Este manual de usuario se dirige a cualquiera que trabaje con o en el carro.

Manténgase siempre seguro en situaciones tanto conocidas como desconocidas.

Iconos de advertencia

Las instrucciones, recomendaciones y advertencias de este manual de usuario irán acompañadas de los siguientes términos y pictogramas. Lea estas instrucciones atentamente.



Peligro

Identifica una situación muy peligrosa que, si no se evita, podrá provocar la muerte o una lesión muy grave.



Advertencia

Identifica una situación peligrosa en la que haya riesgo de sufrir una lesión grave.



Precaución

Identifica una situación en la que se pueden causar daños materiales o al equipo; o si hay riesgo de lesión.



Nota

Identifica información importante para ayudarle a comprender o ajustar el equipo.

Estructura del manual de usuario

Prólogo describe la finalidad del manual, las condiciones generales, la garantía y responsabilidad, los destinatarios y las notas para el lector.

Introducción incluye una introducción al carro.

Seguridad enumera todos los puntos que tiene que saber el usuario para trabajar de forma segura con el carro.

Datos técnicos proporciona las medidas y especificaciones del carro.

Descripción describe los componentes principales del carro y el funcionamiento de sus diversos componentes.

Instalación proporciona información sobre cómo acoplar cada componente.

Funcionamiento proporciona instrucciones de funcionamiento para el uso previsto del carro.

Mantenimiento proporciona información sobre el mantenimiento necesario.

Resolución de problemas enumera posibles averías y cómo solucionarlas.

Transporte y almacenamiento da recomendaciones para transportar y almacenar el carro.

Eliminación proporciona instrucciones para eliminar el carro.

1.

Introducción

1.1 Uso previsto

Use solo el carro para el jib 9 de Hoeflon.

Use solo el carro para guardar un jib o trasladarlo tal como se describe en este manual.

1.2 Uso no previsto

No use el carro:

- para transportar el jib con otro vehículo,
- como remolque detrás de otro vehículo.

1.3 Placa de características

Se ha acoplado al carro una placa de características que contiene los datos de la máquina.

No la quite.

2.

Seguridad

2.1 Introducción

Asegúrese de que ha leído el manual de la grúa compacta y del carro y de que comprende perfectamente su contenido.

Asegúrese de que comprende y observa todos los requisitos legales aplicables sobre el uso del carro antes de empezar a trabajar.

Cuando use el carro:

- Observe todas las advertencias y normativas.
- Observe todas las normativas nacionales aplicables sobre:
 - trabajar con el carro,
 - condiciones laborales,
 - seguridad en el trabajo.

Observe las precauciones generales de seguridad de este capítulo cuando use el carro.

Sea consciente siempre del peso de los componentes.

Use solo las herramientas correctas.

Mantenga el carro limpio.

2.2 Personal



Nota

Asegúrese de que todo el personal que trabaje con el carro tenga las licencias y permisos de trabajo necesarios tal como lo especifican las leyes locales sobre formación y competencia sobre equipos.

**Precaución**

Lleve siempre un equipo de protección individual (EPI) aprobado.

- Casco
- Calzado de seguridad
- Guantes
- Gafas de seguridad

Todo el personal operario deberá:

- estar cualificado para hacer la tarea.
- estar familiarizado con todas las funciones y acoplamientos asociados con el equipo.
- tener al menos 18 años.

No:

- esté bajo la influencia de narcóticos o alcohol.

2.3 Durante la instalación

Use una marcha baja y velocidad lenta cuando:

- ponga un jib en el carro.
- retire un jib del carro.



Asegúrese de que el carro está en una superficie plana y horizontal.

Asegúrese de que los frenos están engranados antes de poner o quitar un jib del carro.

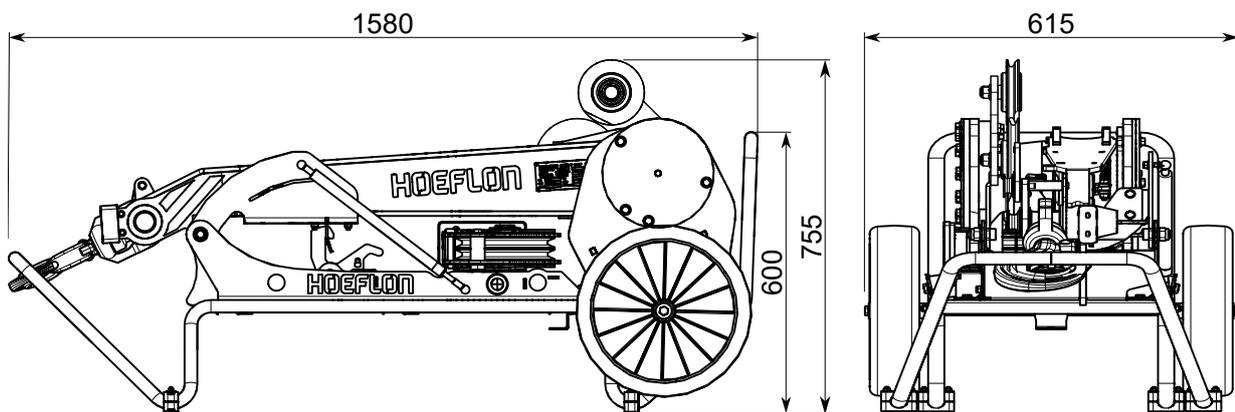
3.

Datos técnicos

3.1 Especificaciones

Peso	41 kg
------	-------

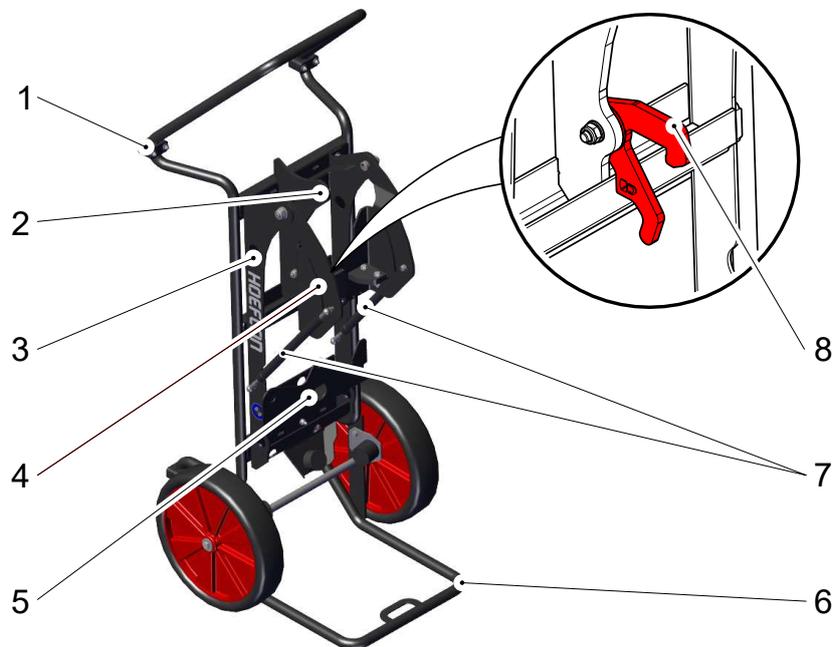
3.2 Medidas



4.

Descripción

4.1 Principales componentes



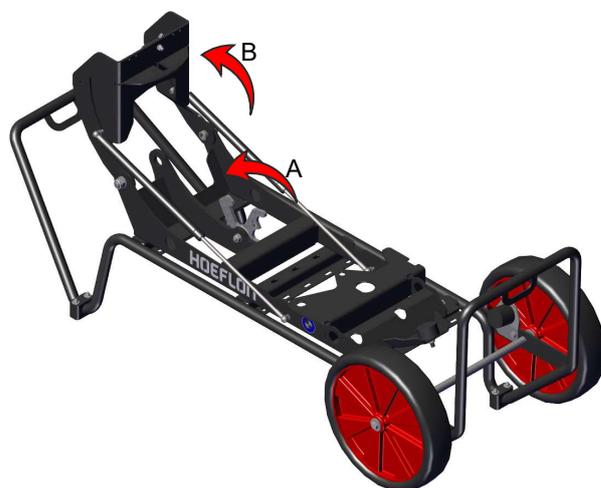
- | | |
|------------------------------------------------|-------------------------------------------------|
| 1. Bastidor | 5. Placa de soporte del cabezal del cabestrante |
| 2. Abrazadera del jib | 6. Base de posición vertical |
| 3. Bastidor de soporte del jib | 7. Muelle neumático |
| 4. Ranuras de ajuste de los muelles neumáticos | 8. Gancho de sujeción del jib |

5.

Instalación

5.1 Cómo preparar el carro

1. Ponga el carro en una superficie plana y estable.



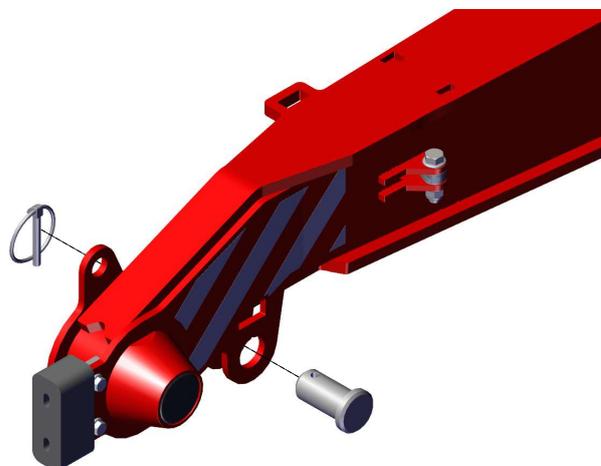
Precaución

Asegúrese de que la superficie es lo suficientemente fuerte como para llevar el peso del carro y el jib.

2. Libere el cerrojo que mantiene en posición el bastidor de soporte del jib (A).
3. Gire el bastidor de soporte del jib para que esté vertical (B).

5.2 Preparación del jib

1. Retire el gancho del jib.
 - Ponga el gancho en su posición de almacenamiento en el carro del jib (ver 6.1 Cómo poner el gancho en el carro).
2. Retire la clavija con anillo abatible de la clavija de bloqueo en la punta del jib.
3. Retire la clavija de bloqueo.
4. Gire el jib a una posición vertical.
 - Asegúrese de que la punta está orientada hacia ABAJO.

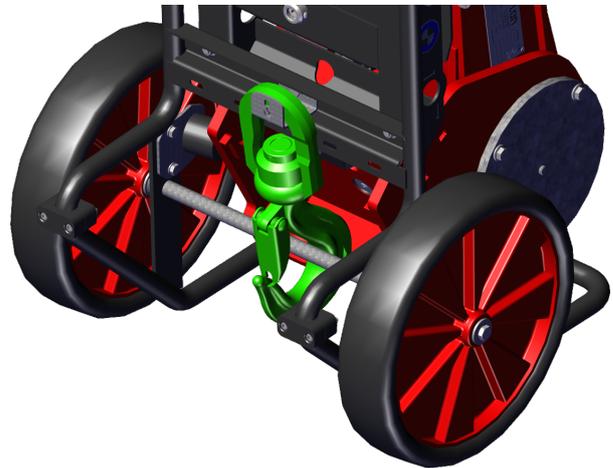


6.

Funcionamiento

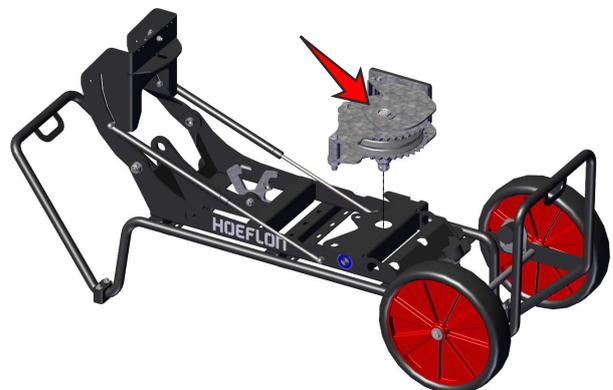
6.1 Cómo poner el gancho en el carro

1. Coloque el gancho alrededor del eje entre las ruedas
2. Ponga el grillete del gancho en la abrazadera.



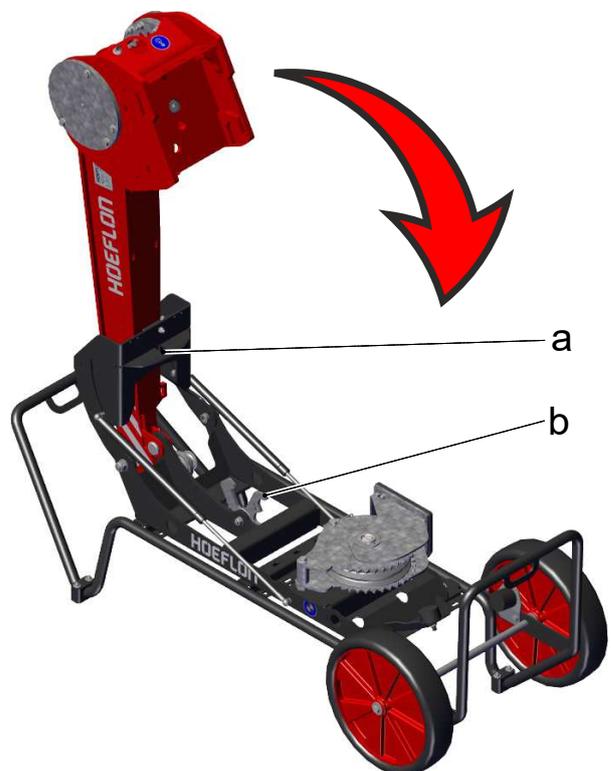
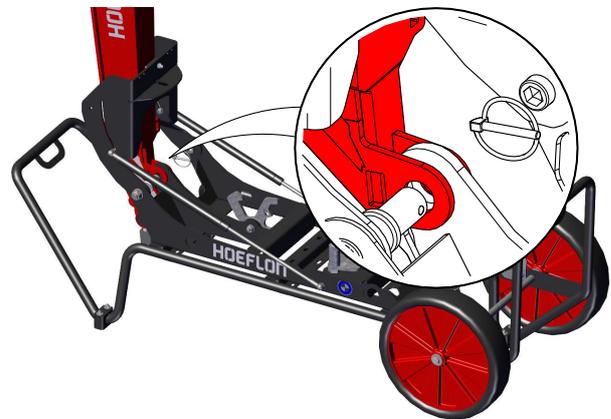
6.2 Cómo introducir el cabezal del cabestrante en el carro

1. Retire el cabezal del cabestrante fuera del jib.
 - Consulte el manual de usuario del jib.
2. Pulse el botón en el centro del cabezal del cabestrante.
3. Introduzca el cabezal del cabestrante en el carro.
4. Suelte el botón.



6.3 Cómo poner el jib en el carro

1. Mueva lentamente el jib en el carro.
 - Asegúrese de que la abrazadera del carro se encaje entre las dos abrazaderas del jib.
2. Pase la clavija por la abrazadera del carro.
 - Asegúrese de que la clavija también pase por el orificio del jib.
3. Bloquee la clavija con la clavija con anillo abatible.
4. Retire el jib de la grúa.
 - Consulte el manual de usuario de la grúa.
5. Baje el jib.
6. Gire el gancho (a) dentro de la placa de cerrojo (b).



Precaución

Asegúrese de que el gancho se engrane completamente en la placa de cerrojo.

6.4 Cómo izar el carro

6.4.1 Izado vertical

1. Ponga una eslinga alrededor del asa del carro.



Precaución

Asegúrese de que la eslinga está calibrada correctamente.



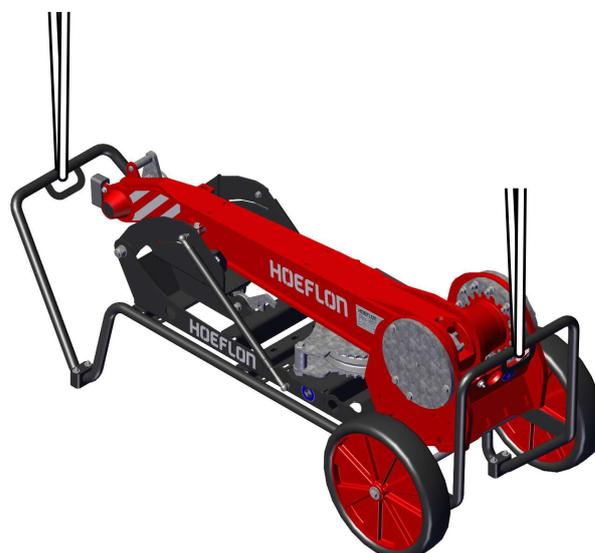
Precaución

Asegúrese de que la eslinga pase por la abrazadera del asa del carro.

La eslinga resbalará si no pasa por el abrazadera.

6.4.2 Izado horizontal

1. Ponga una eslinga alrededor del asa del carro.
2. Ponga una eslinga alrededor de la base del carro.





Precaución

Asegúrese de que las eslingas estén calibradas correctamente.



Precaución

Asegúrese de que las eslingas pasen por las abrazaderas del asa del carro y la base.

La eslinga resbalará si no pasa por el abrazadera.

7.

Mantenimiento

El carro no requiere mantenimiento.

Asegúrese de que el carro está limpio.

8.

Resolución de problemas

8.1 Resolución de problemas en el carro

Avería	Posible causa	Solución
El jib se mueve demasiado deprisa cuando baja el jib en el carro.	Se ha roto un muelle neumático.	Sustitúyalo.
Una rueda no gira.	La rueda está rota.	Sustitúyala.

9.

Transporte y almacenamiento

9.1 Cómo guardar el carro

1. Limpie a fondo el carro.
2. Repare toda la pintura dañada.
3. Aplique una capa fina de grasa a las piezas que se puedan oxidar.
4. Mantenga el carro en una zona seca y fresca con un buen flujo de aire.
5. Asegúrese de que solo se permita entrar en la zona de almacenamiento a personas autorizadas.

9.2 Posiciones de almacenamiento

Almacene el carro (con el jib) en una posición vertical u horizontal.

9.2.1 Sin jib



9.2.2 Con jib



10.

Eliminación



Nota

Consulte las normativas locales cuando elimine material de desecho.

En el carro no hay materiales peligrosos, dañinos o perjudiciales para el medio ambiente.

Lleve el carro a su estación de reciclaje local cuando ya no se pueda usar más.

